ПРАВОСЛАВНА СРПСКА САБОРНА ЦРКВА У ПЕМИШВАРУ
Његово Преосвештенство Владика Лукијан (Пантелић), епископ будимски, администратор темишварски
ПРАВОСЛАВНА СРПСКА САБОРНА ЦРКВА
У ПЕМИШВАРУ

У Темишвару је од давнина, па и за време турске владавине, постојала православна црква, храма Светога Великомученика Георгија, приказана на старим ведутама Града, такође и на грбу Темишварске епархије. Зграда је уништена у пожару 1737. године.

Садашња Саборна црква храма Вазнесења Господњег подигнута је десетак година касније.

У олтару, на источној страни мраморне Часне Трапезе, урезан је следећи текст:

Во славу Свјатија јединосущица, животворјашица и нераздјељимица Тројици, Отца и Сина и Свјатаго Духа, создација сија свјатага и Божественаја церков храма славнаго Вознесенија Господња, восточнаго исповједанија, греокправославнаго јерославинскаго неунитского закона, и освјатисија при Преосвјащенејшем Господинје Георгији Поповић, митрополитје темишварском и липовском, в љето 1748.

Ниже је додато:

В њежете новиј иконостас и цјелоје внатриенје обновљеније устроисија љета 1840.

А над западним вратима цркве споља стоји мермерна плоча с натписом:

Ашче небо и небо небесе не довлејут ти, колми паче храм сеј, јегоже оци наш создаша имени Твојему. И да призриши на молитву нашу, Господи Боже Израјле, послушати молитви јејуже молитосја ражи Твоји пред Тобоју к Тебје. Јегда ми согрјешим Тебје и обратимисја к Тебје, и исповјемисја имени Твојему, ти усилиси с небесе и милостив
буди о согрјешениј наших. Да будут очи Твоји отверсти дењ и ноћу на храм сеј, јегоже благочестивоје Обићество Восточнија јерусалимских црквени неуинитског исповједа-
нија града Темишвара на собственом иждивениј обнови и колоколни воздвиже и украси, во врема благополучног царствованија императора римскаго и краља хунгарског Государја Леополда II, сушују тогда православногу епи-
скопу темишварскому Господину Петру Петровићу, не мение и бившем Государем туторов Димча Пушченика и
 Теодор Панајот, в љето от воплощененија Господња 1791.

Према томе, изградња садашње Саборне цркве, започе-
та 1745, окончана је 1748. године. Темељи и зграда до кро- ва изведени су од самог почетка у данашњем облику, а 1791. надзидани су висински делови торњева, што раније свакако није било могуће, највероватније због војних стра-
тешких разлога: да не би ометали осматрање и паљбу из тврђаве.

О првобитном изгледу Саборне цркве, који је у сушти-
ни задржала до данас, сведочи њен приказ на сачуваном портрету владике Георгија (Поповића), епископа темиш-
варског 1745-1757. Стручњаци тврде да је ово прва црква с два торња коју су Срби градили после Велике сеобе 1690. године, као симбол постојања српског народа у два царства: турском и аустриском.

Према налазима стручњака, први иконостас, из XVIII века, био је завидно уметничко дело; израдили су га непознати резбар и сликар Стефан Тенецки.

Решење Црквене општине о замени иконостаса дошло је 1830, а три године касније погођен је Михаило Јанић из
Арада да изради оплату и резбу нове олтарске преграде.

Стари иконостас продат је барону Јовану Стојановићу
от Лацунаша и налази се у некада православној (сада уни-
јатској) цркви села, које је било у његовом власништву.
Иконостас завршен 1843. године; резбари браћа Јанић, сликар Константин Данил
Одлични у намери да уз врсног резбарда добију и одличног сликара, Темишварци су се, између пет конкурентата, определили за Константина Данила, иако је његова понуда била најскупља.

Уговор са сликарем склопљен је 1837, а са позлатарем Александром Тепферером 1839. године.

Уметници су, на захтев претенциозне црквене општине, радили ужурбано и напоредо: резба је приведена крају 1841, а сликање 1843. године.

На високој олтарској прегради мајстори резбариије браћа Величић потврдили су врхуношко мајсторство у обради дрвета. Масивна конструкција класичних стубова и орнаментике тече и преко певничких простора, заустављајући се тек на Богородичином, односно архијерејском престолу.

На иконостасу су такође дошло до изражаја све одлике Даниловог сликарства. Месна новина „Temeswarer Zeitung“ писала је да иконостас српске Саборне цркве представља богату збирку слика правилног цртежа и снажног колорита, које би, изложене у дворани бечке Академије уметности, уздигле Данилово име међу првобраздне уметнике.

Напоредо са заменом иконостаса, на цркви су предузећи и други радови: погођена су железна врата (1819), повећани прозори (1839), постављен громобран на торњевима (1840), изведено зидно сликарство и декорација (Јосиф Хабингер, 1840-1844). На источној страни порте постављена је ограда од кованог гвожђа (1822).

Следећи крупни захвати последили су под крај века. На западној страни порта је ограђена кованим гвожђем 1886, прозори су обновљени 1890, а пошто је дошло до израженог слегања пода у храму, године 1891. уклоњен је патос, проверено стање гробница, подзидан иконостас, а мермерне плоче су постављене на заравњено тло.

При следећој унутрашњој обнови 1903. године радио је читав тим стручњака; међу њима и Стеван Алексић. Том
приликом је Данилово сликарство прошло без суштинских интервенција, али је зидна декорација Јосифа Хабингера потпуно премазана.

Стеван Алексић је осликао горње место у олтару (Исус Христос), свод над солејом (Бог Савао, а у четири угона поља - еванђелисти са симболима), а делимично је интервенисао на иконостасу, највише на централној икони Свете Тројице, држећи се углавном Данилове палете а преправљајући позадине и драперије, мање ликове.

Нову зидну декорацију и медиаљоне са лукова израдио је Матија Мороши. Бојење оплате на олтарској прегради поверено је Јозефу Миникуеру, а позлата – Јозефу Рубију.

Уследили су ратови и послератне неповољне околности, па су неко време предузимани само неопходни радови (као, рекимо, повезивање напуњених зидова металним стегницима 1983. године), а у унутрашњости је одржавано постојеће стање, највише због настојања да се сачува изворни изглед, постигнут спрегом врхунских уметника.

Нова обнова предузета је у раздобљу 1993-1997. године уз сарадњу и учешће Покрајинског завода Војводине за заштиту споменика култури са седиштем у Новом Саду (руководиоци пројекта: Богдан Ковачевић, Недељка Срећков и Синиша Зековић), о трошку Црквене општине и уз финансијску помоћ Министарства за културу у Влади Србије. Радови се однесе на израду студијске и технолошке документације, на чишћење, рестаурацију и конзервацију икона са иконостаса, зидног сликарства и декорације, на поправку и допunu отпалих и оштећених делова резбе, на детаљни извештај о затеченом и изведеном стању; извели су их тимови поверених стручњака из Новог Сада.

Константин Данил, Възнесение (детайл са иконостаса)
И после вековног постојања, Саборна црква храма Вазнесења Господњег у Темишвару није само стециште верника, него и гробница у којој до општег Васкрса почињају тела седморице темишварских владика и двадесетак световњака - ктитора и приложника, такође и збирка историјских и уметничких знаменитости.

При цркви се чува сребрна петохљебница из 1735. године, сребрни полијелеј с кандилима из 1751; сребрни крст позлаћен 1762; корице за еванђеље оковане сребром и украшени емајлираним иконицама такође 1762; везено небо (балдахин) из 1856; сребрни крст израђен у Вуковару 1861, дар против Кузмана Станића; сребрни позлаћени путир из 1872; два велика месицанга чирака, дар темишварског епископа Георгија (Бранковића) из 1889; дарохранилица, дар темишварског епископа Георгија (Летића) из 1911; сатни механизам са осам бројчаника, израда земунске фирме Пантелић из 1911, пет звона, стотинак старих богослужбених книга, поменик ктитора и дародаваца итд.

По својим духовним, историјским, уметничким, грађевинским, архитектонским и друштвеним вредностима, српска Саборна црква, једна од најстаријих зграда новога Темишвара, представља јединствену, репрезентативну целину за Град на Бегеју, и пример за углед у целокупној црквеној уметности и градитељству широм Баната.

Срби при садашњој Црквеној општини имају у виду даљу постојано обнову цркве, угржајући тиме себе у велику заједницу својих заслужних претходника, а удвајући се да је Божја воља да ова српска светиња у Темишвару остане бедем вере и тврђа истине до поновног доласка Господа Бога и Спаса нашег Исуса Христа.
ТЕМИШВАРСКИ АРХИЈЕРЕЈИ

НЕОФИТ, око 1608-1612; ИСАИЈА, 1640; Свети ЈО-СИФ (Фуско), 1643-1656; ТЕОДОР, 1643; СЕВАСТИЈАН, 1644, 1647; МИХАИЛО, 1681-1687; ВАСИЛИЈЕ I, 1688; ЈОСИФ II (Будаји), после 1688-1693; ВАСИЛИЈЕ II, око 1693; ИСАИЈА (Ђаковић), 1695; КОНСТАНТИН, 1704-1713; ЈОАНИКИЈЕ (Владисављевић), 1713-1727; НИКОЛА (Димитријевић), 1728-1744;

ГЕОРГИЈЕ (Поповић), 1745-1757; ВИКЕНТИЈЕ (Јовановић Видак), 1759-1774; МОЈСИЈЕ (Путник), 1774-1781; СОФРОНИЈЕ (Кириловић), 1781-1786; ПЕТАР (Петровић), 1786-1800; СТЕФАН (Авакумовић), 1801-1822; ЈОСИФ (Путник), 1829-1830; МАКСИМ (Мануиловић), 1833-1838; ПАНТЕЛЕЈМОН (Живковић), 1839-1851; САМУИЛ (Машерић), 1853-1864; АНТОНИЈЕ (Нако), 1865-1872; ГЕОРГИЈЕ (Воиновић), 1874-1881; ГЕОРГИЈЕ (Бранковић), 1882-1890; НИКАНОР (Поповић), 1891-1901;

Др ГЕОРГИЈЕ (Летић), 1904-1932.

После 1932. године темишварски архијерејски престо није попуњаван. Епархијом су управљали у својству архијереја администратора:

Др ГЕОРГИЈЕ (Летић), еп. банатски 1932 - 1935.
Др ИРИНЕЈ (Ђирин), еп. бачки 1935 - 1952.
ВИСАРИОН (Костић), еп. банатски 1952 - 1979.
Др САВА (Вуковић), еп. шумадијски 1980 - 1996.
ЛУКИЈАН (Пантелић), еп. будимски од 1996.
Стеван Алексић, Свети еванђелист Лука
СВЕШТЕНСТВО САБОРНЕ ЦРКВЕ

Драгојло око 1660; Благоје око 1666; Гвозден око 1666; Димитрије Лазарев 1742; Матеј Јовановић 1749; Јован Живановић 1750; Стефан Каменски 1753-1761; Николај 1756-1759; Григорије Бедрић 1759-1761; Сава Даниловић 1761-1771; Кирил Александријевић 1771/72; Андреј Арсенијев 1772-1779; Константин Поповић 1775-1779; Константин Шубољ 1775-1779; 1800-1812; Стефан Брановац 1790-1800; Михаил Поповић 1800-1804; Михаил Крајован 1800-1804; Пантељмон Марковић 1804/05; Јован Петровић 1804-1806; Михаил Павловић 1805/06; Трифон Јовановић 1805-1812; Филип Јовановић 1806-1811; Гаврил Поповић 1811/12; Михаил Табаковић 1812; Јован Мургулов 1812; Јован Васић 1812-1829; Николај Јовановић 1818-1823; Тимотеј Илић 1828/29; Константин (Андрејевић) 1829-1833; Јован Чокрљан 1830/31; Василије Николајевић 1831; Константин Рацић 1831/32; Јеремија Верговић 1832; Владислав Веселиновић 1832/33; Павле Влаховић 1833-1846; Исидор (Шпацић) 1836; Тома Поповић 1838/39; Софрониј Вијатовић 1841; Симеон Путник 1842; Јован Клее 1844; Арсениј (Прдановић) 1846; 1853-1855; Георгиј Николић 1846-1854; Светозар Миленковић 1855-1867; Амфилохије (Јеремић) 1867; Кузман Станчић 1868-1898; Калоним (Ђорђевић) 1874; Платон Телечки 1889; Евгеније (Летица) 1898-1900; Јован Новаковић 1900-1921; Милан Долга 1903-1909; Иван Прекајски 1909-1919; Никанор (Савић) 1921-1923; Серафим (Журковић) 1925; Јеремије (Јовановић) 1926/27; Слободан Костић 1928-1947; Љубомир Филипов 1928/29; Владимири Јосток 1931-1937; Павле Марковић 1938-1964; Георгије Бугарски 1964-1967; Ђорђе Хранисављевић 1967-1978; Драгомир Петков 1978-2000; Мирослав Стојков од 1996, Маринко Марков од 1999, Мирослав Драган од 2009; Јустин (Стојановић) од 2010. године.

CATEDRALA ORTODOXĂ SĂRBĂ DIN TIMIȘOARA

Documentele confirmă din vechime în Timișoara o biserică ortodoxă, existentă și sub dominația otomană, dar distrusă de un incendiu în 1737. Inscripțiile de pe două plăci de marmură din actuala Catedrală Ortodoxă Sârbă cu hramul Înălțarea Domnului, una în altar, alta pe frontonul de apus, atestă edificarea acesteia în anul 1748, doar turnurile urmând să fie suprainălturate în 1791.

Iconostasul inițial, opera lui Stefan Tenecki, a fost înlocuit în anul 1843 cu cel actual, sculptat de Mihail Janić și pictat de Constantin Daniel. De atunci au intervenit doar restaurări și conservări: una în anul 1903, efectuată de o echipă condusă de Stevan Aleksić, pictor de marcă al Banatului, alta în perioada 1993-1997, executată de specialiștii Institutului Provincial al Vojvodinei pentru Protecția Monumentelor de Artă, din Novi Sad.

În decursul existenței sale multiseculare edificiul însuși a cunoscut o serie de intervenții, păstrându-și, însă, aspectul inițial, așa cum apare într-un tablou - portretul lui Georgije (Popović), episcop al Timișoarei 1745-1757.

Pe langă menirea sa fundamentală, aceea de a fi focar al credinței ortodoxe, biserica străjuieste mormintele a 7 episcopi și 21 de ctitori și păstrează o colecție prețioasă de valori istorice, artistice și culturale, sedimentate secole de-a rândul în viața Comunității OrTODOXe Sârbe.

Datorită valențelor sale duhovnicești, istorice, sociale, artistice și edilitare, Catedrala Ortodoxă Sârbă, una din cele mai vechi clădiri ale Timișoarei moderne, se situează printre obiectivele definatorii ale orașului de pe Bega, dar și ale artei bisericești din întregul Banat.

DIE SERBISCH-ORTHODOXE KATHEDRALE IN TEMESWAR

Die Urkunden bestätigen die Existenz einer orthodoxen Kirche, die in 1737 bei einem Brand zerstört worden war. Die Inschriften auf den zwei Marmortafeln in der heutigen Serbisch-Orthodoxen Kathedrale bestätigen ihre Errichtung im Jahre 1748; nur die Türme sollten später, 1791, erhöht werden.

Im Laufe der 250 jährigen Existenz dieser Einrichtung sind einige Veränderungen vorgenommen worden, aber insgesamt blieb das alte Gesamtbild erhalten, so wie es in einem Gemälde erscheint - das Porträt von Georgije Popović, Bischof von Temeswar 1745-1757.

Neben der Hauptfunktion, Brennpunkt des orthodoxen Glaubens zu sein, beherbergt die Kirche die Gräber von 7 Bischofes und 21 Stiftern. Ausserdem beherbergt sie eine wertvolle Sammlung geschichtlicher, künstlerischer und kultureller Werte, die sich über Jahrhunderte im Leben der Serbisch-Orthodoxen Gemeinschaft gefestigt haben.

Wegen ihrer geistlichen, historischen, künstlerischen und städtebaulichen Werte stellt die Serbisch-Orthodoxe Kathedrale aus Temeswar eine der bedeutenden Sehenswürdigkeiten der Stadt an der Bega dar.

**THE SERBIAN ORTHODOX CATHEDRAL IN TIMIȘOARA**

According to historical documents, an Orthodox church existed in Timișoara since old times and it was destroyed during a fire in 1737. The carvings in marble in the current Serbian Orthodox Cathedral, dedicated to the Ascension of Jesus, read that this church was built in 1748, and the towers were finished in 1791.

The initial iconostasis was a work by Stefan Tenecki and in 1843 it was replaced by the current one, carved by Mihail Janić and painted by Konstantin Daniel. Hitherto, only restoration was done: first in 1903, by a team led by Stevan Aleksić, a renowned painter in Banat; and a second one in 1993-1997, by a team from the Regional Institute for Protection of Monuments of Art of Vojvodina, based in Novi Sad.
During its 250 years’ existence the edifice itself has suffered certain interventions, but kept its initial aspect, as one can see in an old painting – the portrait of Georgije (Popović), bishop of Timisoara in 1745-1757.

Besides its fundamental purpose, to be the home of Orthodox faith itself, the Serbian Cathedral also guards the tombs of 7 bishops and 21 benefactors and a precious collection of historical, artistic and cultural values, passed over during centuries by the members of the Serbian Orthodox Community.

Due to its spiritual, historical, artistic and architectural value, the Serbian Orthodox Cathedral in Timisoara is one of the most important monuments in the city on the Bega river.
Грб Православне српске епархије темишварске с представом старе Саборне цркве; цртеж на прегради хора

Издаје
Православна српска црквена општина при Саборној цркви храма Вазнесења Господњег у Темишвару

Текст, слог и предлом
С. Б. С.

Одпуштамано у 2.000 примерака 2010. године

Штампа Темишвар, 0256 226 001